

Information

Power Parts



7720900104404_7720900104430

7721000104404_7721000104430

7721000114404_7721000114430

7720909900004_7720909900030

7720909910004_7720909910030

07. 2010

3.211.567



KTM Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com

KTM POWERPARTS

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS. Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Fachmännische Beratung und korrekte Installation der KTM PowerParts durch einen autorisierten KTM Händler sind unerlässlich, um das Optimum an Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.

Danke.

Thank you for choosing KTM Power Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT. Please follow all instructions provided. Professional advice and proper installation of the KTM PowerParts by an authorized KTM dealer are essential to provide maximum safety and functions.

Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO. Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Al fine di garantire la massima sicurezza e il corretto funzionamento, è indispensabile farsi consigliare da persone esperte e competenti e far eseguire l'installazione delle KTM PowerPart presso i concessionari KTM autorizzati.

Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.

Il convient de respecter les instructions de montage.

Le conseil spécialisé et l'installation dans les règles de l'art des PowerParts KTM par un concessionnaire KTM agréé sont indispensables pour assurer un maximum de sécurité et de fonctionnalité.

Merci.

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.

Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

A fin de garantizar la máxima seguridad y un funcionamiento correcto es imprescindible acudir a un concesionario autorizado de KTM para obtener el mejor asesoramiento técnico e instalar correctamente las KTM PowerParts.

Gracias.



! VORSICHT

Nur unter Einhaltung folgender Hinweise kann eine problemlose und lange Lebensdauer der Factory Räder erzielt werden.

Speichen und Nippel

- Die Speichen der Räder müssen im Normalfall nicht nachgezogen werden.

HINWEIS:

Sollte es jedoch einmal notwendig sein, Speichen nach zu ziehen oder auswechseln zu müssen, darf dazu nur der im Factory Rad Set mitgelieferte Speichenschlüssel (**U6909865**) mit dem voreingestellten Drehmoment von 4,3Nm verwendet werden.

Reifenhalter

- Die Muttern der Reifenhalter dürfen nur mit einem maximalen Drehmoment von 10Nm angezogen werden.

Ersatzteile:

HINWEIS:

Auf Grund unterschiedlicher Längen bei den Speichen für die Hinterräder, wird zwischen Speichen auf der Bremsscheiben- sowie Kettenradseite unterschieden. Dies ist auch in der Bezeichnung der Speichen ersichtlich.

Factory Vorderrad 21"

Felge vorne 1,6x21"	7720997000004 (orange) / 7720997000030 (schwarz)
Speiche vorne für 21"	77209971244
Speichennippel vorne	7720907200030
Distanzbüchse	78009012000
Wellendichtring 35x47x7 TC	0760354771
Lagerdistanzrohr 35x2	54809011000
Rillenkugellager 6906	0625069068

Factory Hinterrad 18"

Felge hinten 2,15x18"	7721097000004 (orange) / 7721097000030 (schwarz)
Speiche hinten für 18" (Bremsenseite)	77210971209
Speiche hinten für 18" (Kettenradseite)	77210971213
Speichennippel hinten	7721007200030
Sicherungsring DIN0472 - 47x1,75	0472047175
Distanzbüchse	78010016000
Wellendichtring 32x47x7 BSL	0760324771
Lagerdistanzrohr 121,5 mm	59010011000
Rillenkugellager 6005	0625060058

Factory Hinterrad 19"

Felge hinten 2,15x19" (orange)	7721097010004 (orange) / 7721097010030 (schwarz)
Speiche hinten für 19" (Bremsenseite)	77210971220
Speiche hinten für 19" (Kettenradseite)	77210971225
Speichennippel hinten	7721007200030
Sicherungsring DIN0472 - 47x1,75	0472047175
Distanzbüchse	78010016000
Wellendichtring 32x47x7 BSL	0760324771
Lagerdistanzrohr 121,5 mm	59010011000
Rillenkugellager 6005	0625060058



! CAUTION

The factory wheels can only achieve a trouble-free and long service life if these instructions are followed.

Spokes and nipples

- The wheel spokes normally do not need to be retightened.

NOTE:

If it should become necessary to retighten the spokes or to change them, only use the spoke wrench supplied in the Factory Wheel Set (U6909865) with a preset torque of 4.3Nm.

Tire holder

- The nuts of the tire holder may only be tightened to a maximum torque of 10Nm.

Spare parts:

NOTE:

Due to the different spoke lengths on the rear wheels, the spokes are differentiated into those on the brake disc side and those on the chain sprocket side. This is also apparent in the spoke designations.

Factory front wheel 21"

Rim, front, 1.6x21"	7720997000004 (orange) / 7720997000030 (black)
Spoke, front, for 21"	77209971244
Spoke nipple, front	7720907200030
Distance bushing	78009012000
Shaft seal ring 35x47x7 TC	0760354771
Bearing spacing tube 35x2	54809011000
Grooved ball bearing 6906	0625069068

Factory rear wheel 18"

Rim, rear, 2.15x18"	7721097000004 (orange) / 7721097000030 (black)
Spoke, rear, for 18" (brake side)	77210971209
Spoke, rear, for 18" (chain sprocket side)	77210971213
Spoke nipple, rear	7721007200030
Lock ring DIN0472 - 47x1,75	0472047175
Distance bushing	78010016000
Shaft seal ring 32x47x7 BSL	0760324771
Bearing spacing tube 121,5 mm	59010011000
Grooved ball bearing 6005	0625060058

Factory rear wheel 19"

Rim, rear, 2.15x19"	7721097010004 (orange) / 7721097010030 (black)
Spoke, rear, for 19" (brake side)	77210971220
Spoke, rear, for 19" (chain sprocket side)	77210971225
Spoke nipple, rear	7721007200030
Lock ring DIN0472 - 47x1,75	0472047175
Distance bushing	78010016000
Shaft seal ring 32x47x7 BSL	0760324771
Bearing spacing tube 121,5 mm	59010011000
Grooved ball bearing 6005	0625060058



! AVVERTIMENTO

Solo rispettando le seguenti avvertenze è possibile garantire un corretto funzionamento e una lunga durata delle ruote "Factory".

Raggi e nippli

- Di norma non è necessario stringere i raggi delle ruote.

NOTA:

Tuttavia, nel caso in cui si debbano stringere o sostituire dei raggi, utilizzare esclusivamente la chiave fornita in dotazione con il kit della ruota Factory (**U6909865**) e applicare la coppia di serraggio preimpostata di 4,3 Nm.

Fermacopertoni

- I dadi dei fermacopertoni vanno serrati con una coppia di serraggio massima di 10 Nm.

Parti di ricambio:

NOTA:

Poiché i raggi delle ruote posteriori presentano lunghezze diverse, occorre distinguere tra raggi lato "dischi del freno" e raggi lato "corona dentata". Questa differenza è indicata anche nella denominazione dei singoli raggi.

Ruota anteriore Factory da 21"

Cerchio anteriore 1,6 x 21"	7720997000004 (arancio) / 7720997000030 (nero)
Raggio ruota anteriore da 21"	77209971244
Nipplo raggio ruota anteriore	7720907200030
Boccola distanziale	78009012000
Paraolio 35x47x7 TC	0760354771
Distanziale cuscinetti 35x2	54809011000
Cuscinetto a sfere 6906	0625069068

Ruota posteriore Factory da 18"

Cerchio posteriore 2,15 x 18"	7721097000004 (arancio) / 7721097000030 (nero)
Raggio ruota posteriore da 18" (lato dischi del freno)	77210971209
Raggio ruota posteriore da 18" (lato corona dentata)	77210971213
Nipplo raggio ruota posteriore	7721007200030
Anello di sicurezza DIN0472 - 47x1,75	0472047175
Boccola distanziale	78010016000
Paraolio 32x47x7 BSL	0760324771
Distanziale cuscinetti 121,5 mm	59010011000
Cuscinetto a sfere 6005	0625060058

Ruota posteriore Factory da 19"

Cerchio posteriore 2,15 x 19"	7721097010004 (arancio) / 7721097010030 (nero)
Raggio ruota posteriore da 19" (lato dischi del freno)	77210971220
Raggio ruota posteriore da 19" (lato corona dentata)	77210971225
Nipplo raggio ruota posteriore	7721007200030
Anello di sicurezza DIN0472 - 47x1,75	0472047175
Boccola distanziale	78010016000
Paraolio 32x47x7 BSL	0760324771
Distanziale cuscinetti 121,5 mm	59010011000
Cuscinetto a sfere 6005	0625060058



! ATTENTION

Seul le respect des consignes ci-dessous permet d'assurer une durée de vie sans longue et sans entrave des roues Factory.

Rayons et écrou de rayon

- En règle générale, les rayons des roues ne doivent pas être resserrés.

REMARQUE :

Si toutefois cela s'avérait nécessaire de resserrer les rayons, ou de les remplacer, utiliser uniquement la clé à rayons fournie dans le kit Factory (**U6909865**) et serrer au couple prédéfini de 4,3Nm.

Porte-pneu

- Les écrous des porte-pneus doivent être serrés à un couple maximal de 10Nm.

Pièces détachées:

REMARQUE :

En raison des différentes longueur des rayons sur les roues arrière, il est important de distinguer les rayons du côté disques de frein des rayons du côté couronne. Cette différence est également visible sur la désignation des rayons.

Roue avant Factory 21"

Jante avant 1,6x21"	7720997000004 (orange) / 7720997000030 (noir)
Rayon avant pour 21"	77209971244
Vis de rayon à l'avant	7720907200030
Douille entretoise	78009012000
Joint SPI 35x47x7 TC	0760354771
l'entretoise longue 35x2	54809011000
Roulement à billes 6906	0625069068

Roue arrière Factory 18"

Jante arrière 2,15x19"	7721097000004 (orange) / 7721097000030 (noir)
Rayon arrière pour 18" (côté frein)	77210971209
Rayon arrière pour 18" (côté couronne)	77210971213
Vis de rayon à l'arrière	7721007200030
Clip DIN0472 - 47x1,75	0472047175
Douille entretoise	78010016000
Joint SPI 32x47x7 BSL	0760324771
l'entretoise longue 121,5 mm	59010011000
Roulement à billes 6005	0625060058

Roue arrière Factory 19"

Jante arrière 2,15x19"	7721097010004 (orange) / 7721097010030 (noir)
Rayon arrière pour 19" (côté frein)	77210971220
Rayon arrière pour 19" (côté couronne)	77210971225
Vis de rayon à l'arrière	7721007200030
Clip DIN0472 - 47x1,75	0472047175
Douille entretoise	78010016000
Joint SPI 32x47x7 BSL	0760324771
l'entretoise longue 121,5 mm	59010011000
Roulement à billes 6005	0625060058



! AVISO

Sólo bajo el cumplimiento de las siguientes indicaciones puede obtenerse una larga vida útil y sin problemas de las ruedas de fábrica.

Radios y boquilla

- Los radios de las ruedas no tienen que volver a apretarse en caso normal.

NOTA:

Si fuera necesario volver a apretar o sustituir los radios, sólo podrá utilizarse la llave de radios (**U6909865**) incluida en el juego de la rueda de fábrica con el par de apriete predeterminado de 4,3 Nm.

Soporte de ruedas

- Las tuercas del soporte de ruedas sólo deben apretarse con un par de apriete máximo de 10 Nm.

Recambios:

NOTA:

Debido a las distintas longitudes de los radios de las ruedas traseras, existen diferencias entre los radios del lado de los discos de freno y del lado de la rueda dentada para cadena. Esto se hace evidente en la denominación de los radios.

Rueda delantera de fábrica de 21"

Llanta delantera 1,6x21"	7720997000004 (naranja) / 7720997000030 (negro)
Radio delantero de 21"	77209971244
Tuerca de los radios delantera	7720907200030
Casquillo distanciador	78009012000
Anillo retén 35x47x7 TC	0760354771
Tubo de distanciamiento del rodamiento 35x2	54809011000
Rodamiento 6906	0625069068

Rueda trasera de fábrica de 18"

Llanta trasera 2,15x18"	7721097000004 (naranja) / 7721097000030 (negro)
Radio trasero de 18" (lado de los frenos)	77210971209
Radio trasero de 18" (lado de la rueda dentada para cadena)	77210971213
Tuerca de los radios trasera	7721007200030
Anillo de seguridad DIN0472 - 47x1,75	0472047175
Casquillo distanciador	78010016000
Anillo retén 32x47x7 BSL	0760324771
Tubo de distanciamiento del rodamiento 121,5 mm	59010011000
Rodamiento 6005	0625060058

Rueda trasera de fábrica de 19"

Llanta trasera 2,15x19"	7721097010004 (naranja) / 7721097010030 (negro)
Radio trasero de 19" (lado de los frenos)	77210971220
Radio trasero de 19" (lado de la rueda dentada para cadena)	77210971225
Tuerca de los radios trasera	7721007200030
Anillo de seguridad DIN0472 - 47x1,75	0472047175
Casquillo distanciador	78010016000
Anillo retén 32x47x7 BSL	0760324771
Tubo de distanciamiento del rodamiento 121,5 mm	59010011000
Rodamiento 6005	0625060058